

قەزای رواندز لە سەئانامەکانی عوسمانی دا ۱۸۶۲-۱۹۱۲

محەمەد ئەحمەد ئیبراھیم گەلالەیی

مامۆستای یاریدەدەر/ بەشی میژوو/ فاکەلتی ئاداب/ زانکۆی سۆران

Mohammed.ibrahim@soran.edu.iq

پێشەکی:

(۱۸۶۲-۱۹۱۲) چ بە نووسین، یان بە ژمارە

تۆماریانکردوو

گرینگی ئەم توێژینەوێه: گۆرانکاری لە پەیکەری کارگیری و بەرپۆهبردنی قەزای رواندز لەسەر دەمی چەسپاندنی دەسەلاتی ناوەندییەتی عوسمانی تۆمارکراون، پەردەهەلمالین لەسەر قونناغی دیاریکراو لە لایەنی کارگیری و بەرپۆهبردن، ئابووری و کۆمەلایەتی لە رواندز، ئەمە بێجگە لە گرنگیدانی سەئانامەکان بە لایەنی پەروەردەیی و دادووری و دامەزرێوانەکانی خزمەتگوزاری گشتی، ئەم تۆمارانە لە قونناغی شیکردنەوەی میژووی پەرسەندنی دامەزرێوانەکانی دەولەتی عوسمانی، بایەخێکی میژووییان لە کوردستانی عوسمانی هەیه.

ئامانجی توێژینەوێه: کارکردن بۆ نووسینەوێه میژووی گەشەسەندن و پێشکەوتنی سیستەمی کارگیری عوسمانی لە رواندز، خستەپرووی قونناغەکانی پەرسەندنی ئابووری و کۆمەلایەتی، هەلسەنگاندن بۆ بارودۆخ و بژیوی خەلک، هەلسەندەوێه لاپەرەکانی میژووی پەروەردە و دادووری و دامەزرێوانەکانی تری خزمەتگوزاری لە قەزای رواندز و بەتایبەتی لە ناوەندی قەزاکەدا.

هۆکاری توێژینەوێه: چاپکراوە رەسمییەکانی هەر دەولەتێک، بایەخێکی گەورەیان لە نووسینەوێه میژووی هەر ناوچەیهکدا هەیه، بەتایبەتی سەئانامەکانی عوسمانی زانیاری گشتی، هەندێجار وردییان لەسەر بارودۆخی ناوچەیهکی دیاریکراو لەهەموو لایەنە ژیاڕییهکان تۆمارکردوو، بەتایبەتی لە ماوەی دەرچوونی سەئانامە و یلیایەتی موصل، کە زانیاری گشتی و وردی لەسەر قەزای رواندز تۆمارکردوو.

رواندز لە ستراتیژییەتی عوسمانی، وەک ناوچەیهکی سنووری لەگەڵ دەولەتی قاجاری، میرنشین بایان، بادینان و ویلیایەتی موصل بایەخێکی ئیجگار گەورە لە سەدەمی نۆزدەهەم پەیدا کردبوو، بەتایبەتی لە قونناغی بەهیزی دەسەلاتدارییەتی میرنشین سۆران، پایتەختی میرنشین شاری (رواندز) بوو؛ سنووری دەسەلاتدارییەتەکی تا خاکی جەزیرە و بۆتان درێژ دەبوو، بەلام دواي هەلۆهشاندنەوێه میرنشین ناوبراو و سەپاندنەوێه دەسەلاتی ناوەندییەتی عوسمانی لە پرووی کارگیری، ئابووری، ئاسایش و سەربازی عوسمانی بە زۆر تێیدا جێگیرکرا، لەهەمانکاتدا قەزای رواندز، وەک ناوەندیکی ئالوگۆری بازرگانی ناوخی و دەرەکی کوردستانی عوسمانی، کەوتبوو سەر ریگای بازرگانی نیوان موصل و سنۆ، لە سنووری دەولەتی عوسمانی و قاجاریدا، بایەخی ستراتیژی و ئاسایشی بازرگانی دەرەکی هەبوو، لە دواي هەلۆهشاندنەوێه ویلیایەتی شارەزور لە ۱۸۵۲ دا، رواندز وەک لیوایەکی خرایە سەر ئیالەتی بەغدا لەگەڵ شارەزور (ایالەتی بغداد مع شەرزول)، لە ئەنجامی گۆرانکارییەکانی سیستەمی کارگیری و بەرپۆهبردن لە دەولەتی عوسمانی، بەتایبەتی لە دواي دەرچوواندنی یاسای ویلیایەتەکان لە ۱۸۶۴، رواندز لە پایەکی کارگیری (سەنجهق) واتە لیوا، بۆ ناوەندی قەزا گۆردرا، بۆیه سەئانامەکانی عوسمانی گۆرانکاری لە پەیکەری کارگیری، بەرپۆهبردن، بارودۆخی ئابووری، کۆمەلایەتی، ئاوەدانی، دادووری، پروسەمی خویندن و ئاستی خزمەتگوزارییە گشتییەکان لە وێنەیهکی پەنجا سەلەدا

ماوهی ۱۸۴۱-۱۸۴۶ سەرۆک وەزیران بووه، ژمارهی
سالنامهکانی دهولەتی عوسمانی له ماوهی ۱۸۴۷-
۱۹۱۸ گه‌یشته شه‌ست و هه‌شت ژماره‌، هه‌روه‌ها
وه‌زاره‌ته‌کانی دهولەتی عوسمانی خاوه‌نی سالنامه‌ی
تایبه‌ت به‌ خۆیان بوون، وه‌ک: وه‌زاره‌تی کاروباری
ده‌روه‌ (سالنامه‌ء نظارات‌ أمور خارجیة) چوار
ژماره‌ی ده‌رچووه‌، سالنامه‌ی سه‌ربازی (سالنامه‌ء
عسکری) چوارده‌ ژماره‌ی لێنی ده‌رچووه‌، سالنامه‌ی
وه‌زاره‌تی خویندنی گشتی (سالنامه‌ء نظارت‌ معارف
عمومیه‌) شه‌ش ژماره‌ی ده‌رچووه‌، سالنامه‌ی زانستی
(علمیه‌ سالنامه‌سی) یه‌ک ژماره‌ی ده‌رچووه‌، له‌ ماوه‌ی
۱۸۷۵-۱۹۱۱ بیست و دوو ژماره‌ له‌ سالنامه‌ی
ویلایه‌تی به‌غداد ده‌رچووه‌، که‌ له‌ ماوه‌ی ۱۸۵۱-۱۸۷۹
رواندز وه‌ک سه‌نجه‌قێک، دواتر وه‌ک قه‌زایه‌ک له
چوارچیوه‌ی په‌یکه‌ری کارگیژی ویلایه‌تی به‌غداد
دابوووه‌، له‌ ماوه‌ی ۱۸۹۰-۱۹۱۲ پینج ژماره‌ له
سالنامه‌ی ویلایه‌تی موصل ده‌رچووه‌^(۱).

وشه‌ی سالنامه له‌ زمانی عوسمانی دا به‌ مانای
کتیبه‌ یان کتیبی سال هاتوووه‌، له‌ زمانی ئینگلیزی
گوزارشته له‌ (YearBook)، له‌ زمانی عه‌ره‌بی (کتاب
السنة)^(۲)، له‌ نیو ئه‌م سالنامه‌دا باسی بارودۆخی
گشتی ناوچه‌ دیاریکراوه‌کانی ناو په‌یکه‌ری کارگیژی
عوسمانی کراوه‌، به‌لام پێویسته‌ به‌ کورته‌یه‌ک ئاوڕیک
له‌ میژووی رواندز به‌پێی سه‌رچاوه‌ عوسمانیه‌کان
بده‌ینه‌وه‌، شوینی رواندز وه‌کو شویتگه‌یه‌کی
جیوگرافی سیاسی و ئابووری، گرنگیه‌کی تایبه‌تی له
میژووی دهولەتی عوسمانی هه‌بووه‌، به‌تایبه‌تی له
ناوه‌راستی نیوه‌ی دووه‌می سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌م تا
سه‌یه‌کانی نیوه‌ی یه‌که‌می سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م،
له‌هه‌مانکاتدا شویتگه‌یه‌کی به‌هیزی له‌ پرووی سه‌ربازی
هه‌بووه‌، له‌پالیدا له‌سه‌ر رێگای بازرگانی بووه‌،
سه‌رچاوه‌یه‌کی گرنگی ئابووری و داهاتبووه‌^(۳)، له
کتیبی (سیاحتنامه‌ حدود) له‌ نووسینی (خورشید پاشا)
دا، ئه‌ندامی دیاریکردنه‌وه‌ی سنووری عوسمانی و
دهولەتی ئێران بووه‌، له‌ سالی ۱۸۴۳ له‌ سه‌رویه‌ندی
کاره‌کانی له‌ کۆمیته‌ی دارشته‌وه‌ی سنوور و

گرفته‌کانی تووژینه‌وه‌: به‌رده‌ستنه‌بوونی هه‌موو
سالنامه‌کانی ویلایه‌تی به‌غداد، چونکه‌ بۆ ماوه‌ی زیاتر
له‌ چاره‌که‌ سه‌ده‌یه‌ک رواندز وه‌ک ناوه‌ندیکی لیوا
(سه‌نجه‌ق) به‌شیک بووه‌ له‌ ئیاله‌تی به‌غداد و
شاره‌زوور، هه‌روه‌ها سالنامه‌ی وه‌زاره‌ته‌کانی
دهولەتی عوسمانی، گرفتیکه‌ی گه‌وره‌ی به‌رده‌م
تووژینه‌وه‌ بوون، که‌ زۆری سالنامه‌کانی له‌
ئه‌رشیفه‌کانی تورکیا هه‌لگیراون.

ئهم تووژینه‌وه‌یه‌: له‌ ده‌روازه‌یه‌ک و سه‌ ته‌وه‌ره‌ی
سه‌ره‌کی و پوخته‌ی لیکۆلینه‌وه‌ پیکدیته‌، له‌ ته‌وه‌ره‌ی
یه‌که‌م، تیشک خراوته‌ سه‌ر گۆرانکاری په‌یکه‌ری
کارگیژی و به‌ریوه‌بردنی قه‌زای رواندز، له‌ ته‌وه‌ره‌ی
دووه‌م: کار له‌ سه‌ر روونکاری بۆ میژووی ئابووری و
په‌ره‌سه‌ندنی کۆمه‌لایه‌تی و بارودۆخی ئاوه‌دانی
کراوه‌، له‌ ته‌وه‌ره‌ی سه‌یه‌م: باس له‌ ره‌وشی په‌روه‌رده
و سیسته‌می دادوه‌ری و خزمه‌تگوزاریه‌ گشتیه‌کان
به‌شیه‌یه‌کی گشتگیر کراوه‌.

سه‌رچاوه‌کانی تووژینه‌وه‌: به‌شیه‌یه‌کی سه‌ره‌کی له
سالنامه‌کانی دهولەتی عوسمانی له‌ ماوه‌ی نیوان
۱۸۶۲ تا ۱۹۱۲، سالنامه‌کانی ویلایه‌تی موصل له
ماوه‌ی ۱۸۹۰-۱۹۱۲، سالنامه‌کانی وه‌زاره‌تی
په‌روه‌رده (معارف)ی عوسمانی له‌ سالانی ۱۸۹۹ و
۱۹۰۰، له‌گه‌ل سیاحه‌تنامه‌ی خورشید پاشا (۲۰۰۹)،
(رحلة الحدود بین الدولة العثمانية و ایران) و د.فاضل
بیات (۲۰۰۷)، الدولة العثمانية فی المجال العربي، وه‌ک
دوو سه‌رچاوه‌ی پالپشت به‌ به‌لگه‌نامه‌ و سه‌رچاوه‌ی
ره‌سه‌نی عوسمانی، گه‌شتنامه‌یه‌ی خورشید پاشا
(سیاحتنامه‌ حدود) بایه‌خیکی ئیجگار گه‌وره‌ی بۆ
میژووی کارگیژی و به‌ریوه‌بردن و کۆمه‌لایه‌تی و
ئابووری کوردستانی عوسمانی له‌ سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م
هه‌یه‌.

ده‌روازه‌:

سالنامه‌؛ وه‌ک چاپکراویکی فه‌رمی دهولەتی
عوسمانی بۆ یه‌که‌مجار له‌ سالی ۱۸۴۷ ده‌رچووه‌،
به‌هاندانی سه‌رۆک وەزیران (سه‌دری ئه‌عه‌زم)ی
ئه‌وکات مصطفی رشید پاشا (۱۸۰۰-۱۸۵۸)، که‌ له

(پهوندوک)، ناماژه به جیاکردنه وهی سهنجه قی هریر له رواندز دهکات، که هوزه کانی ناوچهی هریر به ههشت هوز هه ژماریان دهکات وهک: سوورچی، هرکی، کوره، بهرکه و ئه سیدان، خهیلانی و باله کی و برازان و زراری و هه روتی و فیروزه و باویان^(۵)، له وانه یه خورشید پاشا که وتبیتته ئه و هه له یه کی که ناوی هه ندیک گوند و هوز و خیلی له سنووری هریر تیگه ل کردبیت، بۆ نمونه: باویان، گوندیکه له نزیک هریر، به هوزیک ناوچه کی هه ژمارکردوه، له وه سفی سروشتی جیوگرافی ناوچهی رواندز، زور به سه ختر له ناوچه چیا یه کانی ناوچه ی کویه داده نیت، چونکه شاخه کانی رواندز سهخت و بهرز و تیژن، به لام شاخه کانی کویه زیاتر له ته پۆلکه ی گرد و نیمچه به ردی سهخت ده چن، له بابه تی جیوگرافیای مرویی، ناماژه به سروشتی دانیشتوان دهکات، که به رده وام له کوچکردن بۆ هه واره کانی هاوینه و گه رانه وه بۆ هه واری زستانه یان، که به شیکی زوری کوچه رانی رواندز به ره و ناوچه کانی شنق و ورمی له ژیر دهسه لاتی قاجاری بۆ دهسکه وتنی له وه رگا بۆ مه رومالاتیان ده پون و خه ریکی کرینی له وه رگان، له هه مانکاتدا باج به دهوله تی ئیران دهن نهک عوسمانی^(۶)، له روی هه لکه وته ی جیوگرافیه وه رواندز و هریر لایه کی کویسنجه قه، لایه کی موصله، لایه کی تری ئاکری و ئامیدیه، لای چواره می به شیک له لاهیجان و به شیک له خاکی شنق که دهکه ویتته ژیر دهسه لاتی ئیران، چیا ی کیله شین و لقه کانی خالی یه کلاکه ره وهن له نیوان سهنجه قی رواندز و هریر له گه ل شنق دا^(۷)، سالنامه ی دهوله تی عوسمانی (سالنامه دولت عثمانیه) که له سالی ۱۸۴۹ چاپکراوه، ئه وکات ئیاله تی به غداد له گه ل شاره زوور (ایاله بغداد مع شهرزول) که به شی زوری ناوچه کانی به غداد و به صرا و باشووری کوردستان له نیو پینج لیواکه ی ئیاله تی به غداد له گه ل شاره زوور دابوون، سی لیوا ی له سه ر خاکی باشووری کوردستان ناماده بیان هه بووه، بریتی بوون، له که رکوک و کویسه نجه ق و سلیمانی، قهزای رواندز له گه ل هریر، له چوارچیوه ی

نووسینی راپورت بۆ سولتان (عه بدوله جیدی یه که م ۱۸۳۹-۱۸۶۱) و دهوله تی عوسمانی بووه، زانیاریه کی زوری له سه ر شه ش ئیاله تی عوسمانی نووسیوووه، که چواریان له سنووری کوردستانی عوسمانی دابوونه، وهک: ئیاله تی شاره زور، که ناماژه به سهنجه قی رواندز و ناوی ناحیه و ژماره ی گونده کانی دهکات، به م شیوه یه ده نووسیت: قهزای رواندز و دشته بان (دهشته دیانا)، له گه ل ناحیه کانی بالکان (باله کان)، روسیت (روست)، سییکان (سیده کان)، بالبان، روندروک (ره وه ندوک)، شکو، درکله (دهرگه له)، دول محل (دوله منجل)، دولکه میر و مفدیان، هروتیان (هه روتیان)، دوله کرش، دوله و ئه و هوزانه ی که خاوه نی مه ر و مالاتن و له هاوین بۆ چیا ی کله (کیله شین) ده رون، بیاو، سرجیان (سوورچیان)، دوله کوران، دوله هرونیان (دوله هه رونیان)، حریر (هه ریر)، دوله برکه، کوره (کوچی)، دیره (دیچی هه ریر)، رزاریان (زراریان)، کوی گشتی ناحیه و ناوچه کانی ده ور به ری قهزای رواندز (۲۲) ناحیه و ناوچه بوونه، له گه ل (۳۲۵) گوند، له وکاتدا دانیشتوانی سهنجه قی رواندز به نزیکه ی (۴۰،۰۰۰) چل هه زار که س خه ملینراوه^(۸)، شایانی بیره تانه وه یه، محمه د خورشید پاشا، له دوا ی ناوه یانی سهنجه قی رواندز ناوی قهزای رواندز و دهشته بان (دهشته دیانا)، له گه ل ناحیه کانی وهک باله ک (نواحی بالکان) و ناحیه ی سیده کان (نواحی سییکان) ناوی هیتاون، له سه رده می دهوله تی عوسمانی به تاییه تی له سالنامه کان، ناماژه به ناحیه کانی باله ک و سیده کان ده کریت، ئه گه ره یه هه موویان له روی کارگیریه وه له بازنه ی ناحیه دا نه بووبن، به لام به ناوچه ناوی هیتابن، وهک ناحیه ی دهرگه له (نواحی درکله)، که ئیستا گوندیکه له سنووری ناحیه ی وه رتی له قهزای رواندز له پاریزگای هه ولیر دا، خورشید پاشا له سیاحتنامه سنوور به که بییدا باس له پیکهاته ی کو مه لایه تی و خیله کی سهنجه قی رواندز دهکات، که چهند هوزیکه سه ره کی له سنووری رواندز دا هه بوونه، وهک: شیوه زوری و پیره سنی و روندول

(عهشیرهتی سوورچی) ^(۱۲)، ئهوهی جیگهی تیبینییه له سالنامهی ۱۲۷۹ک-۱۸۶۲ز، باس له قهزاکانی سه بهرواندز ناکات، بهلکو راستهوخو ناوی ناحیهکانی دهنوسیت، ئه مه جیگای پرسیاره، بهلام دواي دووباره دامهزراندنهوهی ویلایهتی موصل له ۱۸۷۹، پرواندز وهک قهزایهک له چوارچیوهی لیوای ههولیر (ئه ربیل) له سهنجهی کهرکوک دامهزیندرايهوه، له و کاتدا پرواندز له پینگهی کارگیری لیوا بو قهزا دابهزینرا ^(۱۳)، له یهکهمین سالنامهی ویلایهتی موصل دا له ۱۳۰۸ک-۱۸۹۰ز، گورانکاری بهرچاو دهخریته پروو لهوانه دامهزراندنی ئهنجومهنی کارگیری و دهستی ئهنجومهنی بهرپوهبردی قهزای پرواندز وهک: قائمقام ئیبراهیم ئهفندی به پله سی، جیگرهکهی صبغه الله ئهفندی، بهرپوهبهری دارایی (مال مدیری) عهلی عارف ئهفندی، نووسهری تومارکردن (تحریرات کاتبی) عهلی ئهفندی، ئاماژه به چۆلبوونی شوینی موفتی له پهیکهری بهرپوهبردی قهزای پرواندز دهکات ^(۱۴)، سه رهرای ئامادهی ئهنجومهنی کارگیری یان ئهنجومهنی قهزا، ههریهک له قائمقام به سهروک و ئهندامه هه میشهیهکانی وهک: جیگری قائمقام صبغه الله و بهرپوهبهری دارایی عهلی عارف ئهفندی، له هه مانکاتیشدا موفتی وهک ئهندامی هه میشهیهی ئهنجومهنی شوینی هه بووه، بهلام جیگرهوهی نه بووه، ههروهها ههریهک له (ئه حمه د ئهفندی، مستهفا ئهفندی، فتاح ئهفندی و ماموستا موشی)، ئهندامی هه لئیزیردا و ناهه میشهیهی ئهنجومهنی قهزای پرواندز بوونه، لهوانهیه ماموستا موشی، موسا بییت له رهگهزی جولهکه، چونکه جولهکهکان به چهند جوریک ناوی موسا دههینن، وهک: موسی، موشی و موشی، ئاماژه دهکریت که ماموستا موشی وهک نوینهری خویندن و پهروهردی عوسمانی (معارف) ئهندامی ئهنجومهنی بهرپوهبردی قهزا بووه ^(۱۵).

له هه مانکاتدا قهزای پرواندز سی ناحیه له پهیکهری کارگیری هه بووه، یهکه م: ناحیهی دیره، مهحمود نه دیم ئهفندی بهرپوهبهری بووه، مهحمه د ئهفندی

یهک قهزا دا ناویان هاتوو له لیوای کۆیه (لواء کوی سنجق) دا ^(۸)، له کۆتایی سهدهی نۆزدهههه، له قاموسه علامی (شه مسه دین سامی ۱۸۵۰-۱۹۰۴)، وهک گه وره ترین ئینسایکۆلۆپیدیای عوسمانی، شارۆچکهی پرواندز به دوورایی ۱۳۵ کیلۆمهتر له باکووری خۆره لاتی موصل هه لکه وتوووه، به قهزایهک له چوارچیوهی لیوای شاره زور که ناوهنده کهی شاری (کهرکوک) بووه داده نیت، ژمارهی دانیشتوانی له دهیهی کۆتایی سهدهی نۆزدهههه به ده ههزار کهس دهخه ملینیت، ناوهندیکی گرنگی چالاکی بازرگانی و به ناوبانگی به رهه می توتن بووه، که نیردراوه بو ئیران ^(۹). سه رهرای ئهوهی خاوهنی به رهه میکی تری وهک عه نفیه بووه، که وردکراوهیهکی توتنه و دهخریته لووتی مرووف و یارمهتی په ژمین ده دات، ئه م به رهه مه له گه ل توتن بو ئیران هه نارده کراوه ^(۱۰).

تهوه ره ی یه که م: په یکه ری کارگیری و بهرپوه بردی قهزای پرواندز:

له دواي هه لوه شانده نه وهی ئیاله تی شاره زور له سالی ۱۸۵۲ دا، که له ماوهی نیوان (۲۱) ته شرینی یه که می ۱۵۶۸-۵۰ ئه یلولی ۱۸۵۲) به رده وامی هه بووه ^(۱۱)، له گه ل ئیاله تی به غداد کراون به یهک ئیالهت به ناویکی نوئ، که ئیاله تی به غداد له گه ل شاره زور بوو (ئیاله بغداد مع شه رزول)، به پیی سالنامه کانی ده وله تی عوسمانی، له وانه (سالنامه دولت عثمانیه ۱۲۷۹ک-۱۸۶۲ز) پرواندز وهک لیوایه کی (پاریزگای ئیستا) ی سه ر به ئیاله تی به غداد له گه ل شاره زور بووه، ئه و ناوچانه ی وهک ناحیه نووسراون و به شیک بوونه له چوارچیوهی لیوای پرواندز دا، بو نمونه: (پرواندز له گه ل ناوچه کانی پوست (رۆست)، روندوک (په وندوک)، شکو (شه کیو)، درکله (دهرگه له)، دوله (دۆله منجل)، دولکه (دۆله کوک)، هروتیان (هه روتیان)، بیاو، سرچیان (سوورچیان)، کوره (کوړی) و دیره (دیری هه ریر)، دراریان (زراریان)، حریر (هه ریر)، ناحیه سیده کان (ناحیهی سیده کان)، ناحیه بالک (ناحیهی بالهک) و عشیرت سرچه

ئەفەندی، فەتاح ئەفەندی و موشی ئاغا)، ئەندامانی هەمیشەیی (أعضاء طبعیه) له جیگری قائمقام فەتاح ئەفەندی، بەرپۆسه‌بەری دارایی و تۆمارکردن پیکهاتبوون^(۲۰)، بەلام له سالنامە‌ی دولەتی عوسمانی له ۱۳۱۱ک-۱۸۹۳ز، له پیکهاتە‌ی کارگێری قەزای رواندز، ناوی قائمقام (عارف حکمت ئەفەندی) و جیگره‌کە‌ی عەبدولفەتاح ئەفەندی، بەرپۆسه‌بەری باج وەرگرتن حوسین شاکر ئەفەندی نووسراون^(۲۱).

له ناوهراستی ده‌یه‌ی کۆتایی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م، گۆرانیکاری له په‌یکه‌ری کارگێری و به‌رپۆسه‌بردنی قەزای رواندز به‌رده‌وامی هه‌بووه، به‌تایبه‌تی له گۆرینی قائمقام به‌که‌سیکی نوێ، به‌ناوی (عەبدوللا به‌گ)، جیگره‌کە‌ی به‌ (مسته‌فا ئەفەندی)، به‌رپۆسه‌بەری باج (حوسین شاکر ئەفەندی)، هه‌ر سیکیان پله‌ی (نیشانه‌ سی) یان هه‌بووه^(۲۲)، به‌لام به‌پیتی سالنامە‌ی ویلایه‌تی موصل که له ۱۳۱۲ک-۱۸۹۴ز، چاپکراوه. جاریکیتر گۆرانیکاری له په‌یکه‌ری کارگێری قەزای رواندز هاتۆته‌ کایه‌وه، به‌تایبه‌تی له پۆستی موفتی له‌لایه‌ن (موفتی ئەسه‌د ئەفەندی) به‌رپۆسه‌بردراوه، هه‌روه‌ها پۆستی به‌رپۆسه‌بەری دارایی به‌ (عەلی عارف ئەفەندی) گۆراوه، هه‌روه‌ها (عەلی ئەفەندی) له پۆستی نووسه‌ری تۆمارکردن ماوه‌ته‌وه، به‌لام له سالنامە‌ی ویلایه‌تی موصل له ۱۸۹۲، به‌رپۆسه‌بەری دارایی بووه، له سالنامە‌ی دولەتی عوسمانی له ۱۳۱۲ک-۱۸۹۴ز، ئاماژه‌ به‌ قائمقام و جیگره‌کە‌ی (عەبدوللا به‌گ و مسته‌فا ئەفەندی) وه‌ک سه‌روکی ئەنجوومه‌ن و ئەندامی هه‌میشه‌یی کارگێری قەزای رواندز ده‌کات^(۲۳) و ئەندامانی هه‌لبژێردراو ئەمانه‌ بوون: (حاجی جه‌میل ئەفەندی، محهمه‌د صالح به‌گ، توفیق ئەفەندی و موشی ئاغا)^(۲۴).

سه‌باره‌ت به‌ ناحیه‌کانی قەزای رواندز، له‌ پرووی په‌یکه‌ری کارگێری و گۆرینی به‌رپۆسه‌بەر و ناو‌نیشانی پۆسته‌کانیان کاریکی به‌رده‌وامبووه، وه‌ک هاتنه‌کایه‌ی پۆستی نووسه‌ری باجه‌ هه‌مه‌چه‌شنه‌کان (ویرکو کاتبی)، که به‌کر صدقی ئەفەندی له ناحیه‌ی برادۆست به‌رپۆسه‌بەری بووه، هه‌روه‌ها گۆرانی ناوی ناحیه‌ی

نووسه‌ری ناحیه، دووه‌م: ناحیه‌ی باله‌ک، عەبدولرحمان ئەفەندی به‌رپۆسه‌بەر و صدیق ئەفەندی نووسه‌ری ناحیه، سییه‌م: ناحیه‌ی برادۆست، به‌رپۆسه‌بەره‌کە‌ی ئیبراهیم ئەفەندی و نووسه‌ری ناحیه ره‌سول ئەفەندی بووه^(۱۶). به‌لام له سالنامە‌ی ویلایه‌تی موصل دا ۱۳۱۰ک-۱۸۹۲ز، پیکهاتە‌ی نیو په‌یکه‌ری کارگێری و به‌رپۆسه‌بردنی قەزای رواندز گۆرانیکاری به‌سه‌ردا دیت، که له گۆرینی قائمقام له هه‌رهمی ده‌سه‌لات و سه‌روکی ئەنجوومه‌نی قەزا به‌ عارف ئەفەندی، که نیشانه‌ و پله‌ی سی هه‌بووه، هه‌روه‌ها جیگره‌کە‌ی به‌ فەتاح ئەفەندی، به‌رپۆسه‌بەری دارایی وه‌ک خوێ ماوه‌ته‌وه (عەلی ئەفەندی)، نووسه‌ری تۆمارکردن (کاتبی تحریرات) هه‌ر عەلی ئەفەندی بووه، به‌هه‌مان شیوه‌ی سالانی ۱۸۹۰ و ۱۸۹۱ پۆستی موفتی پر نه‌کراوه‌ته‌وه، ئەمه‌ ده‌ریده‌خات" که پۆستی موفتی له‌ ماوه‌ی ۱۸۹۰-۱۸۹۳ له ئەنجوومه‌نی قەزای رواندز به‌ به‌تالی ماوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها ئاماژه‌ به‌ نووسه‌ری فارسی زان عەبدوللای ئەفەندی و رازگری سندوق (سندوق امینی) عەبدولرحمان ئەفەندی ده‌کات^(۱۷). له‌م پیکهاتە کارگێرییه‌ دوو پۆست و دوو به‌رپرس زیادکراون به‌ جیاواز له‌گه‌ل سالانی ۱۸۹۰-۱۸۹۱، هه‌روه‌ها گۆرانیکاری له‌ ناو سی پیکهاتە‌ی کارگێری وه‌ک: ناحیه‌کانی دیره‌ و برادۆست و باله‌ک ئەنجامدراوه، که‌سایه‌تی و پیاوه‌ دیاره‌کانی ناوچه‌یه‌کی وه‌ک باله‌کایه‌تی راسپێردراون بوو وەرگرتنی پۆستی به‌رپۆسه‌بەری ناحیه‌ی باله‌ک، وه‌ک: مه‌عروف ئاغا، پۆستی به‌رپۆسه‌بەری ناحیه‌ی باله‌ک به‌ وه‌کاله‌ت وەرگرتوووه^(۱۸)، هه‌روه‌ها له ناحیه‌کانی سه‌ر به‌ رواندز دا (کاتبی ناحیه) گۆرندراوه به‌ (رسومات کاتبی) واته‌ نووسه‌ری باج و ده‌رامه‌ت، که‌ سه‌دیق ئەفەندی بوو ناحیه‌ی دیره‌، ئەمین ئەفەندی بوو ناحیه‌ی باله‌ک، ره‌سول ئەفەندی بوو ناحیه‌ی برادۆست، به‌رپۆسه‌بەری ناحیه‌ی دیره‌ (صادق ئەفەندی) و ناحیه‌ی برادۆست (حاجی مه‌حمود ئەفەندی) بوونه^(۱۹). سه‌باره‌ت به‌ ئەنجوومه‌نی قەزا له ئەندامانی هه‌لبژێردراو پیکهاتبوون له (مسته‌فا ئەفەندی، جه‌میل

قائمیقام و به‌رێوه‌به‌ری باج و ده‌رامه‌ته‌کان کراوه، له‌هه‌مانکاتدا ناحیه‌ی (شیروان) وه‌ک ناحیه‌ییکی نوێ خراوه‌ته‌ سه‌ر په‌یکه‌ری کارگێڕی قه‌زای رواندز^(٣٠)، له‌ ساڵنامه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی ١٣٢٤ک-١٩٠٦ز، پۆستی قائمیقام له‌ لایه‌ن (عومه‌ر ئاصف ئه‌فه‌ندی) به‌ پله‌ی دووهم پرکراوه‌ته‌وه، هه‌روه‌ها جیگه‌ریکی نوێی بۆ دانراوه‌ به‌ناوی (مه‌عروف ئه‌فه‌ندی)^(٣١)، دوا‌ی دوو ساڵ له‌ ١٣٢٦ک-١٩٠٨ز، قائمیقامی قه‌زای رواندز ده‌گۆڕدێت به‌ (مسته‌فا نه‌جاتی ئه‌فه‌ندی) به‌ پله‌ی نایاب (متمایز) و جیگه‌ره‌که‌ی به‌ (صالح ئه‌فه‌ندی)، به‌لام ئه‌وه‌ی شایانی تێرامانه‌ له‌م ساڵنامه‌یه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی پۆستی به‌رێوه‌به‌ری دارایی یان باجه‌کان به‌گشتی (مال مدیری یان رسومات مدیری) ئاماژه‌یان پێنه‌کراوه^(٣٢)، هه‌روه‌ها له‌ ساڵانی ١٣٢٨ک-١٩١٠ز، گۆرانکاری له‌ ژماره‌ی ناحیه‌کانی رواندز دا کراوه و له‌ چواره‌وه‌ بۆ پینج ناحیه‌ به‌رزبو‌ته‌وه، ناحیه‌ی ژماره‌ پینج (مزوری بالا) بووه، له‌هه‌مانکاتدا ناحیه‌کان پله‌به‌ندکراون وه‌ک: ناحیه‌ی دێره‌ حه‌ریر له‌ پله‌ یه‌ک، ناحیه‌ی باله‌ک له‌ پله‌ دوو، ناحیه‌ی برادۆست له‌ پله‌ دوو، ناحیه‌ی شیروان له‌ پله‌ سێ، ناحیه‌ی مزوری بالا هه‌یج پله‌یه‌کی کارگێڕی بۆ دیارینه‌کراوه، سه‌ره‌رای گۆڕینی قائمیقام بۆ (نیهاد ئه‌فه‌ندی) و جیگه‌ره‌که‌ی (عه‌بدولزه‌زاق ئه‌فه‌ندی)^(٣٣).

ئهم گۆرانکارییه‌ی پله‌به‌ندکردنی ناحیه‌کان دوا‌ی پله‌به‌ندکردنی قه‌زاکان هاته‌کایه‌وه، له‌ ساڵنامه‌ی ویلایه‌تی موصل له‌ ١٣٣٠ک-١٩١٢ز، ئاماژه‌ به‌ گۆڕینی قائمیقام (نیهاد به‌گ) و جیگه‌ره‌که‌ی (عه‌بدولزه‌زاق ئه‌فه‌ندی) ده‌کات، به‌رێوه‌به‌ری دارایی (موسی کازم ئه‌فه‌ندی) و نووسه‌ری تو‌مارکردن (عومه‌ر ئه‌فه‌ندی) و مو‌فتی رواندز (ئه‌سعده‌ ئه‌فه‌ندی) بوونه، ئه‌ندامانی ئه‌نجومه‌نی کارگێڕی قه‌زای رواندز به‌سه‌رو‌کایه‌تی قائمیقام له‌ نو‌ ئه‌ندام پیکه‌اتبوون، چواریان هه‌میشه‌یی و چوار ئه‌ندامی تر له‌ هه‌ل‌بژێردراوه‌کانی ناو خه‌له‌کی رواندز بوونه، به‌ناوه‌کانی (سه‌عید به‌گ، حاجی نه‌ورس ئه‌فه‌ندی، رسول ئاغا و موسی ئاغا)^(٣٤)، سه‌باره‌ت به‌ پیکه‌اته‌ی

(دێره) بۆ ناحیه‌ی (ناحیه‌ی دێره‌ حه‌ریر)، له‌ ناحیه‌ی دێری حه‌ریر دوو فه‌رمانبه‌ری ده‌وله‌ت راسپێردراون به‌ناوه‌کانی (یونس ئاغا) نووسه‌ری باجی هه‌مه‌چه‌شنه‌کان، و (عه‌بدولقادر ئه‌فه‌ندی) مه‌نموری کۆنگاکردن، له‌ ناحیه‌ی باله‌ک (مه‌عروف ئاغا) له‌ پۆستی به‌ وه‌کاله‌ت به‌رێوه‌به‌ردنی ناحیه‌که‌ گۆڕدراوه به‌ به‌رێوه‌به‌ری ناحیه، به‌بێ ئه‌وه‌ی به‌ وه‌کاله‌ت به‌رێوه‌ی بیات، له‌ ناحیه‌ی باله‌ک نووسه‌ری باجه‌کان (عه‌بدولغه‌نی به‌گ) بووه^(٣٥).

به‌لام به‌پێی ساڵنامه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی له‌ ماوه‌ی ١٣١٣ک-١٨٩٥ز، هه‌یج گۆرانکارییه‌ک له‌ په‌یکه‌ری به‌رێوه‌به‌ردنی قه‌زای رواندز رووینه‌داوه^(٣٦)، به‌لام له‌ ساڵنامه‌ی ١٣١٧ک-١٨٩٩ز، قائمیقامی نوێ به‌ناوی (مه‌جید به‌گ) له‌ قه‌زای رواندز و جیگه‌ره‌که‌ی (مسته‌فا شه‌فیع ئه‌فه‌ندی) ده‌ستبه‌کاربوونه، هه‌روه‌ها به‌رێوه‌به‌ری باجه‌کان (حوسین شاکر ئه‌فه‌ندی) بووه، شایانی ئاماژه‌کردنه‌ له‌ قه‌زاکانی سه‌ر به‌ سه‌نه‌جعی شاره‌زوور (که‌رکوک) له‌ ویلایه‌تی موصل دا، ته‌نها رواندز وه‌ک قه‌زایه‌ک له‌ پله‌ی یه‌ک (صنف ١) تو‌مارکراوه^(٣٧)، له‌ ساڵنامه‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی ئاماژه‌ به‌ گۆڕینی قائمیقامی رواندز بۆ (عه‌زیز صه‌یدی ئه‌فه‌ندی) به‌ پله‌ و ناویشانی پوتبه‌ی دووهم ده‌کات، به‌لام به‌بێ ئاماژه‌کردن بۆ می‌ژوووی به‌ده‌سته‌یتانی پله‌ی ناوبراو، جیگه‌ره‌که‌ی گۆڕدراوه به‌ (ئه‌حمده‌ ئه‌فه‌ندی) و به‌رێوه‌به‌ری باجه‌کان هه‌ر له‌ پۆسته‌که‌ی خۆی ماوه‌ته‌وه^(٣٨).

ئهم گۆرانکارییه‌یانه‌ به‌رده‌وامی هه‌بووه، به‌تایبه‌تی له‌ گۆڕینی قائمیقام وه‌ک له‌ ساڵی ١٩٠٢ دا، شه‌ریف به‌گ به‌ پله‌ی نایاب (متمایز)، به‌لام می‌ژوووی به‌ده‌سته‌یتانی پله‌که‌ی دیار نییه، به‌لام جیگه‌ری قائمیقام و به‌رێوه‌به‌ری دارایی و باجه‌کان هه‌ر له‌سه‌ر کاری خۆیان به‌رده‌وامی بوونه^(٣٩)، هه‌روه‌ها له‌ ساڵی ١٣٢١ک-١٩٠٣ز، رواندز قائمیقامی نه‌بووه، هه‌یج ئاماژه‌یه‌ک نییه‌ که‌ جیگه‌ری قائمیقام (مه‌مه‌مده‌ خلوصی ئه‌فه‌ندی) کاره‌کانی قائمیقام راییکات یان به‌وه‌کاله‌ت به‌رێوه‌ی بیات، ته‌نها ئاماژه‌ به‌ جیگه‌ری

گه‌نم و دانه‌ویله، جو، برنج، سمس، نوک، نيسک، ماش، تووتن، که‌تان (په‌مۆ)، مازی، که‌تیره، به‌پرو، هه‌روه‌ها به‌رهمی هه‌مه‌چه‌شن له‌به‌ربوومی باخچه و رەز و دانه‌ویله‌که‌کان، له‌گه‌ل‌ئەو به‌ربوومه بایه‌خدارانه‌ی که‌هه‌ناردە‌ی شاره‌کانی تر ده‌کرا، زۆربه‌ی کات تووتن بووه، له‌گه‌ل‌ئەو‌ه‌ی له‌لایه‌ن دانیشتوانی ناوچه‌که‌دا ویستی کرپنی زۆر له‌سه‌ر توتنی ناوچه‌ی شیتنه و زراری هه‌بووه (٤٧)، هه‌روه‌ها پواندز یه‌کیک بووه له‌سه‌رچاوه‌کانی ئاوی سه‌رزه‌وی که‌ به‌ریژه‌بیه‌کی زۆر و به‌لقه‌ پووباره‌کانی بۆ نیو پووباری زێی گه‌وره‌ به‌شداری کردووه، له‌هه‌مانکاتدا دارکاژ-سنۆبه‌ر، هه‌موو ناوچه‌که‌ی به‌چری داپۆشیبوو، چیاکانی به‌داری جیاجیا داپۆشرا‌بوون، گرد و دۆل و ده‌شته بچووکه‌کانی به‌کشتوکال داده‌چیننران، خه‌لکه‌که‌ی سوودمه‌ندبوون له‌ قازانجه‌کانی کشتوکالی خۆمالی ناوچه‌ی پواندز (٤٨).

بارودۆخی کۆمه‌لایه‌تی پواندز له‌و کاتدا شیوه‌ پیکه‌هاته‌یه‌کی کۆمه‌لایه‌تی جیاوازی له‌گه‌ل‌ قه‌زا هاوشیوه‌کانی تر هه‌بووه، به‌تایبه‌تی زۆربه‌ی دانیشتوانه‌که‌ی کۆچه‌ری و نیشه‌جیی ئەو گوندانه‌ی له‌ سنووری ناوه‌ندی قه‌زا و ناحیه‌کانی بوون، له‌ ناوه‌ندی قه‌زا که‌دا چری دانیشتوان که‌متر بووه، به‌لکو چری دانیشتوان زیاتر له‌ گونده‌کان کۆبوته‌وه، چونکه‌ بۆ زۆربه‌ی کات له‌ ده‌وله‌تی عوسمانی دابه‌شبوونی دانیشتوان له ٨٥% له‌ گونده‌کاندا بوو، به‌لام له ١٥% له‌ شاره‌کاندا (٤٩)، به‌تایبه‌تی پواندز ناوچه‌یه‌کی شاخاوی سه‌خت و دووره‌ ده‌ست و له‌ ئه‌وپه‌ری دووری ده‌سه‌لاتی ناوه‌ندی عوسمانی بووه. به‌پێی سالنامه‌کانی ویلایه‌تی موصلی عوسمانی به‌تایبه‌تی له ١٣٣٠-ک-١٩١٢، ئاماژه‌ به‌ کوردبوونی دانیشتوانی پواندز ده‌کات، ده‌نوسیت: له‌ نه‌ته‌وه‌ی کوردن، باس له‌ ژماره‌یه‌کی که‌می جوله‌که‌کان ده‌کات، له‌ هه‌ندیک گوندی قه‌زای ناوبراو نیشه‌جیوونه، زمانی ناوچه‌یی کوردی بووه، به‌لام زمانی تورکی له‌لایه‌ن پیاوماقولا‌ن و پیاوه‌ به‌ته‌مه‌نه‌کانه‌وه‌قسه‌ی پیده‌کریت (٥٠)، هه‌روه‌ها ئاماژه‌ به‌ هه‌ندی گوندی

سه‌نجه‌قی شاره‌زور (که‌رکوک) نزیکتربوونه و زۆرتین زانیاری ده‌رباره‌یان نووسراوه، به‌تایبه‌تی له‌پووی سامانی سروشتی، ئاژه‌ل، ئابووری و بازرگانی، سه‌باره‌ت به‌ ژبانی خه‌لک و بارودۆخی ئابووری پواندز، به‌هۆی دووری قه‌زای ناوبراو له‌ ناوه‌ندی سه‌نجه‌قی شاره‌زور (که‌رکوک)، هه‌ر چه‌نده‌ له‌ پله‌به‌ندی یه‌که‌م له‌سه‌ر ئاستی هه‌موو قه‌زاکانی سه‌نجه‌قی شاره‌زور دابوو، به‌لام زانیاری زۆر که‌م ده‌رباره‌ی تۆمارکراوه (٤٢). به‌لام له‌ سالنامه‌ی موصل دا ١٣٣٠-ک-١٩١٢، زۆرتین زانیاری له‌ باره‌ی پواندز دا نووسراوه.

به‌پێی سالنامه‌ی ١٣٠٨-ک-١٨٩٠، شاری پواندز دوا‌ی هه‌ریه‌ک له‌ شاره‌کانی موصل و به‌غداد و به‌صرا دیت، که‌ ریگایه‌کی گرینگی بازرگانی هه‌بووه، هاوشان له‌گه‌ل شاری سلیمانی له‌ سه‌ر ریگای بازرگانی ئیران به‌ره‌و (هه‌مه‌دان و کرمانشان) بووه (٤٣)، ئەم ناوه‌ندی بازرگانیه‌ به‌هۆی بوونی شوینی پواندز له‌سه‌ر ریگای بازرگانی، هه‌روه‌ها زۆری ژماره‌ی دوکانه‌کانی که‌ (١٧٠) دوکان بووه، قه‌زای پواندز وه‌ک ناوه‌ندیکی بازرگانی له‌ ئاستیکی مامناوه‌ندی دابوووه (٤٤)، ئەگه‌ر له‌ پێوه‌ری دابه‌شکردنه‌وه‌ی دوکانه‌کان له‌گه‌ل ژماره‌ی دانیشتوانه‌که‌ی هه‌لبسه‌نگینین، ئەوا بۆ هه‌ر (٨٨) که‌سیک دوکانیک هه‌بووه، که‌ ژماره‌ی دانیشتوانی پواندز نزیکه‌ی (١٥٣١٧) هه‌زار که‌س بووه (٤٥).

سالنامه‌ی ویلایه‌تی موصل ١٣٣٠-ک-١٩١٢، ئاماژه‌ به‌ په‌یوه‌ندی بازرگانی نیوان ده‌وله‌تی ئیران و ویلایه‌تی موصل وه‌ک ویلایه‌تیکی عوسمانی ده‌کات که‌ پواندز وه‌ک پردی په‌یوه‌ندی ئەم بازرگانیه‌ بووه، به‌تایبه‌تی له‌ بازرگانی تووتن، هه‌روه‌ها ئاماژه‌ به‌ بوونی پیشه‌مه‌ندی و شاره‌زایی و ده‌ستره‌نگی و کارگه‌ی بچووکی پیشه‌سازی ناوچه‌یی ده‌کات، که‌ پیدایستییه‌کانی پواندز و ده‌وروبه‌ریان دابینکردووه (٤٦).

ده‌رباره‌ی به‌رهمه‌کانی کشتوکالی له‌ پواندز که‌ له‌ سالنامه‌کانی ویلایه‌تی موصل تۆمارکراون، وه‌ک:

کتیب بووه، سالی دامه‌زاندنه‌که‌ی دیار نییه، به‌لام دامه‌زیننه‌که‌ی هر (محهمه‌ پاشای کوردی) بووه، دووه‌میان: کتیبخانه‌ی پاشا، له‌شه‌قامی نوعمانیه بووه، ژماره‌ی کتیبخانه‌ی نزیکه‌ی سییسه‌د کتیب بووه، له‌لایه‌ن عبده‌ پاشا له ۱۳۰۰-ک-۱۸۸۲، دامه‌زراوه (۶۰)، له‌سالنامه‌ی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ی عوسمانی له ۱۳۱۸-ک-۱۹۰۰، هه‌مان زانیارییه‌کانی سالنامه‌ی سالی پیشوو ۱۳۱۷-ک-۱۸۹۹، دووباره‌ کراوه‌ته‌وه (۶۱)، له‌کوتا سالنامه‌ی ویلیه‌تی موصل که له‌ سالی ۱۳۳۰-ک-۱۹۱۲، چاپکراوه، ته‌نهما‌نامه‌ به‌ ماموستای قوتابخانه‌ی ناوه‌ندی (رشدییه‌ی) رواندز ده‌کات که (۳۰) خویندکاری هه‌بووه، ماموستاکه‌یان ناوی (عه‌بدا ئه‌فه‌ندی) بووه (۶۲).

ب: دادوهری:

له‌ سیسته‌می دادوهری عوسمانی، دامه‌زاندنی دادگای مه‌ده‌نی له‌ لیوا (سه‌نجه‌ق) و قه‌زاکان بۆ سالانی هه‌فتا‌کانی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌م ده‌گه‌رپه‌ته‌وه، به‌تاییه‌تی دوا‌ی ده‌رچوونی (په‌یره‌وی دادگاکانی ده‌وله‌ت) له‌ ۱۱ کانوونی دووه‌می ۱۸۷۱، دادگاکانی بۆ دوو پله‌ دابه‌شکرد، یه‌که‌م: دادگای به‌رای، دووه‌م: دادگای تیه‌ه‌لچوونه‌وه (استئناف)، هه‌روه‌ها ئه‌نجوومه‌نی هه‌لبژێردراوی قه‌زا و ناحیه و گونده‌کان به‌پیی هه‌مان په‌یره‌و سه‌رپشکیردبوون له‌ چاو‌خشانده‌وه به‌ داواکانی خه‌لک و نیشه‌جیبوونی ئه‌م یه‌که‌ کارگیرییانه بۆ چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌کانیان، به‌و مه‌رجه‌ی داوا‌ی سه‌ره‌تایی بی‌ت و بۆ کاری تیه‌ه‌لچوونه‌وه بۆ ناوه‌ندی لیوا (سه‌نجه‌ق) بنی‌دری‌ت (۶۳).

له‌ هه‌لدانه‌وه‌ی لاپه‌ره‌ی سالنامه‌کانی عوسمانی له‌ماوه‌ی ۱۸۹۰-۱۹۱۲، له‌ رواندز ته‌نیا دادگای به‌رای هه‌بووه، که به‌پیی ئه‌م خسته‌یه‌ی خواره‌وه، ئاستی پیشکه‌وتنی په‌یکه‌ری کارگیری و ژماره‌ی فه‌رمانبه‌ران و که‌سانی تاییه‌تمه‌ند و ئه‌ندامانی دادگا و خزمه‌تگوزاره‌کانی ده‌خاته‌پوو:

پیکه‌اتبوون له: (ماموستا سه‌عه‌د ئه‌فه‌ندی) و (نوسه‌ر: محهمه‌ده‌مین ئه‌فه‌ندی) و ده‌رگاوان یان خزمه‌تگوزار (نه‌بی ئاغا) (۵۶)، له‌ سالنامه‌ی ویلیه‌تی موصل دا له ۱۳۱۰-ک-۱۸۹۲، ماموستای قوتابخانه‌ی ناوه‌ندی (رشدییه‌ی) رواندز گۆراوه به‌ (ئه‌سه‌عه‌د ئه‌فه‌ندی)، شوینی نوسه‌ری قوتابخانه‌که‌ به‌تال بووه، (نه‌بی ئاغا) هه‌ر له‌ ده‌رگاوانی و خزمه‌تگوزاری قوتابخانه‌که‌ به‌رده‌وام بووه (۵۷)، به‌لام له‌ سالنامه‌کانی وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ی عوسمانی (معارف) له ۱۳۱۷-ک-۱۸۹۹، له‌ ریزبه‌ندکردنی قوتابخانه‌کانی ناوه‌ندی (رشدییه‌ی) له‌ سه‌نجه‌قی که‌رکوک، دیته‌ سه‌ر باسی قوتابخانه‌ی ناوه‌ندی رواندز، که ژماره‌ی خویندکاره‌کانی (۳۰) خویندکار بووه، له‌گه‌ل دوو ماموستا به‌ناونیشانی جیا، یه‌که‌میان: ماموستای یه‌که‌م به‌ وه‌کیل: شیخ‌عه‌لی ئه‌فه‌ندی، ماموستای خوشنوس: محهمه‌د عارف ئه‌فه‌ندی، ته‌نهما یه‌ک خزمه‌تگوزاری قوتابخانه به‌ ژماره‌ نووسراوه و ناوه‌که‌ی نه‌هاتووه (۵۸). هه‌روه‌ها له‌هه‌مان سالنامه‌دا باس له‌ ژماره‌ی قوتابخانه‌ ئاینیه‌کان (زانسته شه‌ریه‌کانی ئیسلام) ده‌کات که له‌ شاری رواندز ئاماده‌بیان هه‌بووه، له‌ ژیر رینمایی و چاودیری وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی بوونه، قوتابخانه‌یه‌ک به‌ناوی محهمه‌د پاشای کوردی (کردی محمد پاشا)، له‌وانه‌یه‌ ئه‌و ئه‌گه‌ره‌ راست بی‌ت، که میر محهمه‌د پاشای رواندز دوا میری میرنشینی سو‌ران، دامه‌زینه‌ری ئه‌و قوتابخانه‌یه‌ بی‌ت، له‌هه‌مانکاتدا کتیبخانه‌یه‌کی به‌م ناوه‌ دامه‌زاندووه، شایانی باسه‌ ماموستای قوتابخانه‌ی ناوبراو (ئه‌سه‌عه‌د ئه‌فه‌ندی) بووه، ئاماژه‌ به‌ دامه‌زینه‌ری قوتابخانه‌که‌ ده‌کات که هه‌ر به‌ناوی ئه‌ویشه‌وه بووه که (محهمه‌د پاشای کوردی)، که له‌ گه‌ره‌کی ناو بازار (چارشو) بووه و ژماره‌ی خویندکاره‌کانی (۱۲) خویندکار بووه (۵۹).

له‌هه‌مانکاتدا ئاماژه‌ به‌ دوو کتیبخانه‌ ده‌کات، یه‌که‌میان: کتیبخانه‌ی محهمه‌د پاشای کوردی، له‌ گه‌ره‌کی سه‌رای بووه، ژماره‌ی کتیبخانه‌کانی چوار هه‌زار

سال	قازی	نوسه‌ری یه‌که‌م	نوسه‌ری دووهم	هاریکاری لیکۆله‌ر	جیبه‌جیکار	ئه‌ندمان	خزمه‌تگوزاران
۱۸۹۰	-	لوتفی ئه‌فه‌ندی	عنايهت ئه‌فه‌ندی	زهینه‌ل ئه‌فه‌ندی	حسین آغا محهمه‌د آغا	جه‌میل ئه‌فه‌ندی/ ئیسماعیل ئه‌فه‌ندی	مه‌حمود ئه‌فه‌ندی
۱۸۹۲	-	لوتفی ئه‌فه‌ندی	عنايهت ئه‌فه‌ندی	زهینه‌ل ئه‌فه‌ندی	عهریان ئاغا حسین ئاغا	نورس ئه‌فه‌ندی/ ئیسماعیل ئه‌فه‌ندی	مه‌حمود ئه‌فه‌ندی
۱۸۹۴	مسته‌فا ئه‌فه‌ندی	لوتفی ئه‌فه‌ندی	حسین ئه‌فه‌ندی	خورشید ئه‌فه‌ندی	-	عه‌بدول فه‌تاح ئه‌فه‌ندی / سه‌عید ئه‌فه‌ندی	-
۱۹۱۲	-	خدر ئه‌فه‌ندی	عه‌بدول که‌ریم ئه‌فه‌ندی	سه‌ید خدر ئه‌فه‌ندی	عه‌لی ئاغا	حاجی ئیلیاس ئه‌فه‌ندی / ئهمین ئه‌فه‌ندی	-

خشته‌ی په‌یکه‌ری به‌ریوه‌بردنی دادگای به‌رای قه‌زای رواندز له‌ماوه‌ی ۱۸۹۰-۱۹۱۲ (۶۴)

له‌ دهولته‌ی عوسمانی، له‌ پال دادگای مه‌ده‌نی، دادگای شه‌ری (محکمه‌ شرعیه) هه‌بووه، که‌ کاری یه‌کلایکردنه‌وه‌ی کیشه‌ی نیوان تاکه‌کانی کۆمه‌لی عوسمانی (۶۵) و کوردستانی عوسمانی له‌سه‌ر بنه‌ماکانی ئاینی پیروزی ئیسلام بووه، له‌هه‌مانکاتدا دادگاکانی شه‌ری ناوه‌ندیکی گه‌وره‌ی تۆمارکردنی مامه‌له‌ی بازرگانی و خانووبه‌ره و قه‌رز و هه‌رگرتن و کپین و فرۆشتنی مولک له‌نیوان خه‌لک دا بووه، ده‌فته‌ری تۆماری دادگاکانی شه‌ری سه‌رچاوه‌یه‌کی ده‌وله‌مه‌ندی لایه‌نی په‌ره‌سه‌ندنی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری و کارگیری و ژبانی پۆژانه‌ی خه‌لکه‌ له‌ سه‌رده‌می ده‌وله‌تی عوسمانی (۶۶).

له‌ قه‌زای رواندز، ته‌نها له‌ ژماره‌ی کۆتایی سالنامه‌ی ویلايه‌تی موصل له‌ ۱۳۳۰ک-۱۹۱۲ز، ئاماژه به‌بوونی دادگای شه‌ری ده‌کات، که‌ پیکهاتبوو له‌ جیگری سه‌رۆکی دادگای شه‌ری (عه‌بدولپه‌زاق ئه‌فه‌ندی)، هه‌ر یه‌که له‌ گه‌وره‌ی نوسه‌ران (باشکاتب) (سه‌عید ئه‌فه‌ندی)، نوسه‌ری دووهمی دادگای شه‌ری (توفیق ئه‌فه‌ندی)، و (مسته‌فا ئاغا) وه‌ک تۆمارکاری دادگای شه‌ری کارمه‌ند بووه (۶۷).

ج: دامه‌زراوه‌ی ته‌ندروستی، پۆسته و ته‌له‌گراف، باری شارستانی (نفوس) و دارایی:

داموده‌زگا خزمه‌تگوزاریه‌ گشتیه‌کان له‌ قه‌زای رواندز له‌سه‌رده‌می ده‌وله‌تی عوسمانی، له‌ ئاستیکی زۆر لاوازی خزمه‌تگوزاری دابوونه، به‌تایبه‌تی له‌ماوه‌ی توێژینه‌وه‌ زۆر که‌م ئاماژه به‌ ئاماده‌ییان ده‌کریت، به‌تایبه‌تی داموده‌زگا خزمه‌تگوزاریه‌کانی وه‌ک: پۆسته و ته‌له‌گراف، ته‌ندروستی و باری شارستانی (نفوس) له‌ ماوه‌ی نیوان ۱۸۶۲ تا ۱۸۹۰، به‌لام له‌ سالنامه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی و هه‌زاره‌ته‌کانی، ته‌نها ئاماژه به‌ ده‌زگاکانی دارایی و ئابووری ده‌کات، له‌به‌ر هۆکاری کۆکردنه‌وه‌ی باج و داها‌ت له‌سه‌ر دانیش‌توانی قه‌زای رواندز و ده‌وروبه‌ری، باجه‌ جو‌راو‌جو‌ره‌کان یه‌کنیک بووه له‌ سه‌رچاوه‌ سه‌ره‌کیه‌کانی داها‌ت بۆ خه‌زینه‌ی ده‌وله‌ت، هه‌روه‌کو ئاماژه‌مانی‌کرد ئاستی خزمه‌تگوزاریه‌کان له‌ ئاست پنیوستی ناوچه‌ی رواندز دا نه‌بووه، هه‌ر بۆیه له‌ په‌وشی ته‌ندروستی قه‌زای رواندزدا ته‌نها ئاماژه به‌ پزیشک و ژماره‌ی کارمه‌ندانی ته‌ندروستی له‌ ماوه‌ی نیوان سالانی ۱۸۹۰ تا ۱۹۱۲ ده‌کریت، بۆ نمونه له‌ سالنامه‌کانی ویلايه‌تی موصل ناوی

له سالنامه‌ی ویلایه‌تی موصل له سالێ ۱۸۹۰،
 فه‌رمانگه‌ی باری شارستانی رواندز له سێ که‌س
 پیکه‌اتبوون، وه‌ک: فه‌رمانبه‌ر (ئه‌حمه‌د زه‌کی
 ئه‌فه‌ندی)، رازگری سندوق (صندق امینی) عه‌بدوڵلا
 ئه‌فه‌ندی بووه، نووسه‌ری ناسنامه (مه‌مه‌د عه‌لی
 ئه‌فه‌ندی) ^(۷۷)، به‌لام له سالێ ۱۸۹۲، ژماره‌ی
 کارمه‌ندانی فه‌رمانگه‌ی ناسنامه (نفوس) دوو
 فه‌رمانبه‌ر بوونه به‌ه‌روارد به‌ سالێ ۱۸۹۰، که
 پیکه‌اتبوون له چوار فه‌رمانبه‌ری باری شارستانی،
 فه‌رمانبه‌رانی ناسنامه له ۱۸۹۲ ئه‌مانه‌ بوون:
 فه‌رمانبه‌ری ناسنامه (ئه‌حمه‌د ئه‌فه‌ندی)، نووسه‌ر
 ناسنامه (عه‌بدولقادر ئه‌فه‌ندی) ^(۷۸)، هه‌روه‌ها
 گۆرانکاری دروستبووه له‌نیو دامه‌زراره
 خزمه‌تگوزاریه‌کانی قه‌زای رواندز، بۆ نمونه له
 سالێ ۱۸۹۴، فه‌رمانگه‌ی باری شارستانی رواندز
 به‌ناوینشانیکی نوێ (خامه‌ی ناسنامه_نفوس قلمی)
 له‌کاره‌کانی به‌رده‌وام ده‌بیت، دوو که‌س به‌رپوه‌یان
 بردوو، فه‌رمانبه‌ر (ئه‌حمه‌د زه‌کی ئه‌فه‌ندی)، نووسه‌ر:
 (عه‌بدولقادر ئه‌فه‌ندی) ^(۷۹)، هه‌رچه‌نده له سالێ ۱۸۹۲
 دا (ئه‌حمه‌د زه‌کی ئه‌فه‌ندی) گوزاراه‌ته‌وه بۆ
 شوینیکی تریان هه‌ر هۆکاریکی تر هه‌بووبیت، به‌لام
 له سالێ ۱۸۹۴ له رواندز ده‌گه‌رپه‌ته‌وه سه‌ر کاره‌که‌ی،
 وه‌کو له دیزه‌کانی پیشووتر ئاماژه‌م پیکردوو.
 له‌سه‌روبه‌ندی کۆتاییه‌اتی ده‌سه‌لاتی ده‌ولته‌تی
 عوسمانی له دوو ده‌یه‌ی سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی بیسته‌مدا،
 دامه‌زراره‌ی خزمه‌تگوزاری باری شارستانی
 ده‌گۆرپیت به (فه‌رمانگه‌ی ناسنامه_نفوس دائره‌سی) له
 ۱۹۱۲دا، دوو فه‌رمانبه‌ری هه‌بووه، یه‌که‌م: (شه‌فیع
 ئه‌فه‌ندی) به‌ پله‌ی فه‌رمانبه‌ری، دووهم: نووسه‌ری
 فه‌رمانگه‌ی ناسنامه (عه‌بدا ئه‌فه‌ندی) ^(۸۰).

داموده‌زگا‌کانی دارایی له ده‌ولته‌تی عوسمانی
 پۆلیکی گه‌وره‌یان له کۆکردنه‌وه‌ی باج و داها‌ت بۆ
 خه‌زینه‌ی ده‌ولته‌ت هه‌بوو، له‌به‌رئه‌وه زۆرتیرین
 فه‌رمانبه‌ر به‌ پله‌ی جیاواز بۆ کۆکردنه‌وه‌ی باج و
 داها‌ته‌کانی ره‌وانه‌ی هه‌موو بستیکی خاکی
 کوردستانی عوسمانی ده‌کران، به‌تایبه‌تی ویلایه‌ته‌کانی

ئاسیای عوسمانی له‌ناویاندا ویلایه‌ته‌کانی کوردستانی
 بژبیری ژبانیان له‌سه‌ر به‌رهمه‌ کشتوکالییه‌کان بوو،
 هه‌رچه‌نده بۆ دانیشتوانه‌که‌ی سه‌رچاوه‌یه‌کی گه‌وره‌ی
 ئابووری نه‌بوو، چونکه به‌رهمه‌کان له بازاره
 گه‌وره‌کانی عوسمانی ساغکردنه‌وه‌یان قورس بوو،
 به‌هۆی سه‌ختی رینگا و بان و سه‌قامگیرنه‌بوونی
 بارودۆخی کوردستان، به‌تایبه‌تی دابین نه‌کردنی
 ئارامی و ئاسایش بۆ کاروانی بازرگانی و ئالوگۆر و
 کاری هاورده و هه‌ناردنه‌کاری له کوردستان، به‌لام
 ده‌ولته‌تی عوسمانی به‌رده‌وام بوو له‌کاری پووپیوی
 زه‌وییه‌ داچینه‌راوه‌کان و خه‌ملاندنی به‌ربوومه‌کان بۆ
 کۆکردنه‌وه‌ی داها‌تی سالانه، قه‌زای رواندز به‌پنی
 سالنامه‌کانی ویلایه‌تی موصل له‌و ناوچانه‌ پۆلینکراوه
 که ناوه‌ندیکی گرینگی کشتوکالییه‌ی، سه‌رچاوه‌ی
 خوراک و داها‌ت بووه بۆ ده‌ولته‌تی عوسمانی ^(۸۱)، بۆ
 ئه‌م مه‌به‌سته‌ ده‌ولته‌تی عوسمانی چه‌ندین پله‌ی
 کارگیرێ له قه‌زای رواندز به‌ فه‌رمانبه‌ری جیا جیا
 به‌خشیبوو بۆ کۆکردنه‌وه‌ی باج و ده‌رامه‌ت بۆ
 خه‌زینه‌ی ده‌ولته‌ت، که به‌پنی سالنامه‌کانی ویلایه‌تی
 موصل له ۱۸۹۰، نووسه‌ری باجه هه‌مه‌ چه‌شنه‌کان
 (ویرکو کاتبی) له‌لایه‌ن (حافز ئه‌فه‌ندی)
 به‌رپوه‌برداروه، هه‌ر به‌پنی هه‌مان سالنامه له‌و کاتدا
 به‌ته‌نیا کاری له کۆکردنه‌وه‌ و خه‌ملاندنی داها‌ت بۆ
 وه‌رگرتنی باجه هه‌مه‌چه‌شنه‌کانی ناوه‌ندی قه‌زای
 رواندز کردوو، هه‌روه‌ها هه‌ر یه‌که له (ئیسماعیل
 ئه‌فه‌ندی و عه‌بدوڵلا ئه‌فه‌ندی) کاریان له کۆگاکردن
 داها‌ت و باجه وه‌رگیراوه‌کان کردوو ^(۸۲)، یه‌کیک له
 خه‌سه‌له‌ته‌کانی کارگیرێ عوسمانی گۆرانکاری
 به‌رده‌وام بووه، له‌سه‌ر هه‌ردوو ئاستی پاییه‌کانی
 کارگیرێ و که‌سی، ئه‌مه‌ به‌هۆکاری پینداویستی
 کارگیرێ و توانستی مرۆیی که‌سه‌کان، بۆ نمونه له
 سالێ ۱۸۹۲ دا، به‌رپرسیارییه‌تی باجه هه‌مه‌چه‌شنه‌کان
 (عه‌بدوڵلا ئه‌فه‌ندی) بووه، به‌لام سێ پۆستی نوێ
 ئاماژه‌یان پیکراوه، وه‌ک: فه‌رمانبه‌ری رسومات
 (عه‌بدوله‌تیف ئه‌فه‌ندی)، نووسه‌ری ژمیریاری بانکی
 (بانق محاسبه‌ کاتبی) له‌لایه‌ن (مه‌جید ئه‌فه‌ندی)

له گه‌ل ناحیه‌کانی حه‌ری‌ر و ب‌اله‌ک و سیده‌کان که به‌به‌رده‌وامی به‌شیک بوونه له قه‌زای رواندن، بوچی زانیاری ناو سالنامه‌کان گرینگن..؟ له‌به‌رئه‌وه‌ی زانیاری فه‌رمی و باوه‌رپیکراوی ده‌وله‌تیکی فراوانی چوار سه‌ده‌ی حوکمرانییه له‌کوردستاندا، هه‌روه‌ها کومه‌لیک زانیاری وردی وه‌ک: دابه‌ش‌بوونی کارگیری، ژماره‌ی دانیش‌توان، بارودوخی دانیش‌توان، کشتوکار، بازرگانی، خوینده‌واری و خویندنگا ئاینیه‌کان، دادوهری و خزمه‌تگوزاری گشتی، کتیبخانه‌کان، خویندنگا فه‌رمیه‌کان و ژماره‌ی فیرخوازان، ئه‌وقاف و ده‌زگاکانی کۆکردنه‌وه‌ی باج و جوهره‌کانی و هه‌ناردنه‌کردنی به‌ره‌مه‌ کشتوکاراییه‌کان و پیشه‌ده‌ستییه‌کان..هتد، ئه‌مانه‌ کرۆکی ئه‌م تووژینه‌وه‌یه ره‌نگریژده‌کهن و کومه‌لیک رووی داخراوی میژووویی رواندن پروونکاریتز ده‌کهن، هه‌روه‌ها سالنامه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی که له نێوان سالانی ۱۸۴۷-۱۹۱۸ به‌ به‌رده‌وامی له‌ بلاو بوونه‌وه‌دابوون، زانیاری سه‌ره‌کی له‌سه‌ر رواندن و ناحیه‌کانی بلاوکردوته‌وه، سه‌رباری سالنامه‌کانی وه‌زاره‌ته‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی به‌تاییه‌تی وه‌ک: سالنامه‌ی وه‌ک: وه‌زاره‌تی معارف، کومه‌لیک له‌ ناو و شوین و سال و دامه‌زرینه‌ری خویندنگا ئاینیه‌کانی ناوچه‌ی رواندن و ده‌وروبه‌ری تو‌مارکردووه. به‌خویندنه‌وه‌ی سالنامه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی میژووویی نوئی پوخته‌کراوی ناوچه‌کانی کوردستان به‌رده‌ست ده‌بیت، به‌تاییه‌تی قه‌زای رواندن، که مه‌له‌به‌ندی حوکمرانی سۆران بووه، له‌ دوا‌ی هه‌له‌شاندنه‌وه‌ی میرنشینی سۆران که‌وتوته‌ ژیر کاریگه‌ری هه‌بوونی ده‌سه‌لاتی ناوه‌ندیته‌ی ده‌وله‌تی عوسمانی له‌ سه‌رده‌می ته‌نزیمات و دواتری که بو به‌ هوکاری گرینگیدانی زیاتر له‌لایه‌ن ده‌وله‌تی عوسمانی به‌تاییه‌تی له‌ دوا‌ی به‌ستنه‌وه‌ی به‌ناوه‌ندی ویلایه‌تی موصل و به‌غداد له‌ دوو سه‌رده‌می جیاوازا.

به‌ریوه‌برداروه، ئه‌مه‌ به‌ سه‌ره‌تای کاری بانکی له‌ قه‌زای رواندن داده‌نریته، هه‌روه‌ها نووسه‌ری رسومات (صالح ئه‌فه‌ندی) بووه (۸۳).

گه‌شه‌کردن و په‌ره‌سه‌ندنی دامه‌زراوه‌کانی داریی و ئابووری له‌ قه‌زای رواندن به‌لگه‌ی زۆر بوونی سه‌رچاوه‌کانی داهاته له‌ سنووری قه‌زای ناوبراوا. وه‌ک له‌ سالنامه‌ی سالێ ۱۸۹۴ ده‌رده‌که‌وتیت، که‌ چه‌ند پاییه‌کی تری کارگیری بو به‌ریوه‌بردنی کاری داریی له‌ قه‌زای رواندن زیادکراون، وه‌ک: فه‌رمانبه‌ری قه‌رزه‌ گشتیه‌کان (مه‌مه‌ده‌مین ئه‌فه‌ندی) و رازگری سندوق (نورس ئه‌فه‌ندی)، ئه‌مه‌ سه‌ره‌رای به‌رزکردنه‌وه‌ی پله‌ی (عه‌بدوله‌تیف ئه‌فه‌ندی) له‌ فه‌رمانبه‌ری رسومات بو به‌ریوه‌به‌ری رسومات، هه‌ر یه‌ک له‌ (عه‌بدوللا ئه‌فه‌ندی) نووسه‌ری باجه‌ هه‌مه‌چه‌شنه‌کان و (ئیسماعیل ئه‌فه‌ندی) فه‌رمانبه‌ری کۆکاردن له‌ کاره‌کانیان به‌رده‌وام بوونه (۸۴). هه‌رچه‌نده‌ دامه‌زراوه‌کانی داریی عوسمانی له‌ قه‌زای رواندن دا له‌ گۆرانکاری و په‌ره‌سه‌ندنی به‌رده‌وام دابوونه، له‌وانه‌ گۆرینی ناوینیشانی فه‌رمانگه‌کانی ناوه‌ندی قه‌زا و به‌رفراوان کردنیان، بو نموونه، کردنه‌وه‌ی فه‌رمانگه‌ی رسومات (رسومات دائره‌سی) له‌ ۱۹۱۲، له‌ هه‌مانکاتدا به‌ریوه‌به‌ر و سه‌روکی نووسه‌رانی بو دیاریکراوه، به‌لام ناوه‌کانیان نه‌نووسراوه، هه‌روه‌ها پۆستیکی نوئی هاتوته‌کایه‌وه‌ به‌ناوی نووسه‌ری تاپو (طابو کاتبی) که (خالد ئه‌فه‌ندی) بووه، به‌لام فه‌رمانبه‌ری قه‌رزه‌ گشتیه‌کان، هیچ ئاماژه‌یه‌ک به‌ ناوه‌که‌ی نه‌کراوه، بیجگه‌ له‌ ناوینیشانی پۆسته‌که‌ی نه‌بیت (۸۵).

پوخته‌ی تووژینه‌وه:

سالنامه‌کانی ده‌وله‌تی عوسمانی و ویلایه‌ته‌کانی، سه‌رچاوه‌یه‌کی گرینگی لیکۆلینه‌وه‌ی میژوووی نوئی کوردستان و کوردن، به‌تاییه‌تی سالنامه‌کانی ویلایه‌تی موصل، که ژماره‌یان ۵ دانه‌یه (۱۹۱۲-۱۸۹۰)، به‌دریژایی ده‌رچوونی ژماره‌کانی له‌ ناوه‌ندی ویلایه‌ت، زانیاری گرینگی له‌ سه‌ر ناوچه‌ی رواندن که سه‌ر به‌ سه‌نجه‌قی (لواء یان پارێزگای) که‌رکوک بوه،

ملخص البحث

قضاء رواندز في سالنات العثمانية ۱۸۶۲-۱۹۱۲

تعدُّ السالنامة العثمانية مصدراً هاماً من مصادر الدراسة في التاريخ الحديث للكوورد وكردستان، وخاصة سالنات ولاية الموصل التي شملت خمسة أعداد صدرت ما بين أعوام (۱۸۹۰-۱۹۱۲)، حيث أن سالنامة ولاية الموصل تحتوي على معلومات هامة حول قضاء رواندز (حيث تربط رواندز بولاية بغداد والموصل في أوقات مختلفة حسب ما هو مفهوم من السالنامات العثمانية)، وتكمن أهمية هذه السالنامات، أن فيها معلومات رسمية وموثوقة للامبراطورية العثمانية والتي حكمت كردستان لمدة أربعة قرون. و أيضاً التقارير التي وردت من هذه السالنامات تتضمن معلومات دقيقة عن مدن كردستان وتشمل هذه المعلومات: الإدارة، والسكان، والرشاء، والزراعة، والتجارة، والتعليم، والمدارس الدينية، والعدل، والخدمات العامة، والمكتبات، والمؤسسات الرسمية، وأرقام المتعلمين، والوقف، وجمع الضرائب، والإنفاق وأنواع الضرائب، والمهن وحرفيي المصانع... إلخ، فهذه السالنامات وثقت الجانب التاريخي والاجتماعي لمدن كردستان وفي طليعتها مدينة رواندز التي كانت عاصمة إمارة سوران، فهي تحتوي على معلومات هامة حول رواندز والمقاطعات المحيطة بها. صدرت السالنامات في الدولة العثمانية بصورة عامة عام ۱۸۴۷ واستمرت حتى عام ۱۹۱۸. أدغ الدارسين إلى دراسة هذه السالنامات والنظر فيها وترجمتها إلى الكوردية وتحليل القضايا التاريخية والاجتماعية الخاصة بالكوورد ومدنها.

Abstract

Qaza of Rwanduz in the Ottoman Salnames 1862-1912

The Ottoman Salnames are considered a significant source of study to the modern history of Kurd's and Kurdistan, especially Mosul Salnames which included five issues between (1890-1912), Mosul Salnames contained information about Riwanduz, a then-part of Kirkuk Sanjeq (province), and its sub-district of Harir, Balak and Sidakan. Why is information within Salnames important because it is the official and reliable information of a great and influential empire, which ruled Kurdistan for four centuries. It also contained accurate information about administration, population, prosperity, agriculture, trade, education, religious schools, justice, public service, libraries, formal institutions, learners numbers, endowment, tax collecting, expending and types of corns, hand-made professions. These topics are retail in this paper and they show a hidden and an untouched side of Riwanduz history. The Salnames issued between (1847-1918) also contained important information about Riwanduz and its surrounding sub-districts moreover, some other Ottoman institutions like the ministry of Education (Maaref) alludes to some names, places and the years of founding some religious schools in Riwanduz. These Salnames offer very concise and new insights about Kurdistan history, especially about Riwanduz which was the Capital of Soran Emirates, but after the fall of Soran Emirates, Riwanduz came under the central power of Ottomans during Tanzimat era, after that it drew more attention of Ottomans, especially when it was connected to Mosul and Baghdad Vilyates at two different times.

ليستی سه‌رچاوه‌کان

یه‌که‌م: سالنامه‌کانی ده‌له‌تی عوسمانی:

۱- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۲۷۹هـ- (۱۸۶۲م)، احمد سامی، مطبعه عامریده، طبع اولتشمدر.

۲- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۰۰ سنه هجریه سنه مخصوص (۱۸۸۲م)، مطبعه ابو الضیا.

۳- سالنامه دولت علیه عثمانیه، ۱۳۱۱هـ- (۱۸۹۳م)، در سعادت (استانبول)، مطبعه عامریده، ده طبع اولتشمدر.

۴- سالنامه دولت علیه عثمانیه، ۱۳۱۲هـ- (۱۸۹۴م)، در سعادت (استانبول)، مطبعه عامریده، ده طبع اولتشمدر.

۵- سالنامه دولت علیه عثمانیه، ۱۳۱۳هـ- (۱۸۹۵م)، در سعادت (استانبول)، مطبعه عامریده، ده طبع اولتشمدر.

۶- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۱۷ سنه هجریه سنه مخصوص- (۱۸۹۹م)، دار الخلافة العلیة، مطبعه عامریده.

۷- سالنامه دولت علیه عثمانیه، ۱۳۱۹هـ- (۱۹۰۱م).

۸- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۰ سنه هجریه سنه مخصوص- (۱۹۰۲م)، در سعادت (استانبول) دار الطباعة العامره.

۹- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۱ سنه هجریه سنه مخصوص- (۱۹۰۳م)، در سعادت (استانبول)، عالم مطبعه سی- أحمد احسان وشرکاسی.

۱۰- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۴ سنه هجریه سنه مخصوص- (۱۹۰۶م)، در سعادت (استانبول)، مطبعه احمد احسان.

۱۱- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۶ سنه هجریه سنه مخصوص- (۱۹۰۸م)، در سعادت (استانبول)، مطبعه احمد احسان.

۱۲- سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۸هـ- (۱۹۱۰م)، در سعادت (استانبول)، سلانیک مطبعه سی.

دووه‌م: سالنامه‌کانی وه‌زاره‌تی په‌روه‌ردی عوسمانی

(معارف):

۱- سالنامه نظارت معارف عمومی، ۱۳۱۷هـ- (۱۸۹۹م).

۲- سالنامه نظارت معارف عمومی ج ۲، ۱۳۱۸هـ- (۱۹۰۰م).

سیئه‌م: سالنامه‌کانی ویلایه‌تی موصل:

۱- موصل ولایتی سالنامه‌سی ۱۳۰۸هـ- (۱۸۹۰م)، مکتوبی ولایت سعادتلو حسن توفیق أفندی معرفتیه، ترتیب و طبع اولندی.

۲- موصل ولایتی سالنامه‌سی ۱۳۱۰هـ- (۱۸۹۲م)، مکتوبی ولایت سعادتلو حسن توفیق أفندی معرفتیه، ترتیب و طبع اولندی.

۳- موصل ولایتی سالنامه‌سی ۱۳۱۲هـ- (۱۸۹۴م)، مکتوبی ولایت عرفتلو صادق أفندی، موصل ولایتی مطبعسند باصلمشدر.

۴- موصل ولایتی سالنامه‌سی، ۱۳۳۰هـ- (۱۹۱۲م)، رسمیسیدر مطبعه ده طبع اولتشمدر.

چواره‌م: چاپکراوی عوسمانی:

۱- نوفل أفندی نعمة الله نوفل (ترجمة من التركية إلى العربية): الدستور، بمراجعة و تدقيق: خليل أفندی الخوری، مجلد ۱، المطبعة، السورية، بیروت، ۱۸۸۳.

پینجه‌م: گه‌شتنامه:

۱- خورشید باشا: رحلة الحدود بين الدولة العثمانية و إيران، ترجمة و تقديم: مصطفى زهران، مراجعة: الصفصافي أحمد القطوري، المركز القومي للترجمة، القاهرة، ۲۰۰۹.

شه‌شه‌م: په‌رتوک به زمانی عه‌ره‌بی:

۱- إریک زورکر: تاریخ ترکیا الحديث، ت: د. عبداللطیف الحارس، مراجعة: سعد ضاروب، دار المدار الاسلامی، بیروت، ۲۰۱۳.

۲- أكمل الدين احسان أوغلی (إشراف و تقديم): الدولة العثمانية تاریخ و حضارة، ت: صالح سعداوي، ج ۱، مركز الأبحاث للتاريخ و الفنون و الثقافة الإسلامية، استانبول، ۱۹۹۹.

تاقانه (وهرگیپان بو کوردی)، دهزگای چاپ و بلاوکردنه وهی ئاراس، ههولیر، ۲۰۱۰.

یانزهیه م: چاوپیکه وتن:

۱- چاوپیکه وتن له گه ل حاجی ئه حمه د ئاغای مه لا برایمی گه لاله، شاروچکه ی گه لاله-چۆمان، ۱۰/۴/۲۰۱۶.

په راویز:

۱) د.فاضل مهدي بیات: دراسات في تاريخ العرب في العهد العثماني، دار المدار الإسلامي، بيروت-لبنان، ۲۰۰۳، ص ۲۰۴-۲۱۱.

۲) المصدر نفسه، ص ۲۰۵.

۳) د.سعدی عثمان حسین: کوردستان الجنوبیة فی القرنین الثامن عشر و التاسع عشر، من منشورات مكتبة سوران-أربیل، مطبعة سیمان، السلیمانیه، ۲۰۰۶، ص ۵۶.

۴) خورشید باشا: رحلة الحدود بين الدولة العثمانية و ایران، ترجمة و تقديم: مصطفى زهران، مراجعة: الصفا صافي أحمد القطوري، المركز القومي للترجمة، القاهرة، ۲۰۰۹، ص ۳۲۸-۳۳۰.

۵) المصدر نفسه، ص ۳۳۰.

۶) المصدر نفسه، ص ۳۳۰-۳۳۱.

۷) خورشید باشا: المصدر السابق، ص ۳۳۱.

۸) د.فاضل بیات: الدولة العثمانية في المجال العربي، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ۲۰۰۷، ص ۳۱۵-۳۱۶.

۹) قاموسه علامی شه مسه ددین سامی: کورد و کوردستان له یه که مین ئه نسیکلۆپیدیای تورکی له میژوودا، م.ئه مین بۆز ئه رسلان (وهرگیپان بو سه ر زمانی تورکی نوئ و پیشه کی و په راویز) و: ئه حمه د تاقانه (وهرگیپان بو کوردی)، دهزگای چاپ و بلاوکردنه وهی ئاراس، ههولیر، ۲۰۱۰، ل ۲۰۹.

۱۰) هه مان سه رچاوه ی پیشوو، ل ۲۰۹.

۳- د.حسان حلاق: التاريخ الاجتماعي والاقتصادي والسياسي في بيروت والولايات العثمانية في القرن التاسع عشر، ج ۱، دار الجامعية، بيروت، ۱۹۸۷.

۴- د.سعدی عثمان حسین: کوردستان الجنوبیة فی القرنین الثامن عشر و التاسع عشر، من منشورات مكتبة سوران-أربیل، السلیمانیه، ۲۰۰۶.

۵- د.فاضل بیات: الدولة العثمانية في المجال العربي، مركز دراسات الوحدة العربية، بيروت، ۲۰۰۷.

۶- د.فاضل مهدي بیات: دراسات في تاريخ العرب في العهد العثماني، دار المدار الإسلامي، بيروت-لبنان، ۲۰۰۳.

حه وته م: په رتووک به زمانی ئینگلیزی:

(1) Cengiz Eroglu and Murat Babucolgu and Orhan Ozdil (Editors): **Mosul in the Ottoman Vilayet Salnames**, Translated: Umit Ilhan, Center for Middle Eastern Strategic Studies, Ankara, 2012.

هه شته م: توژیینه وه:

۱- د.خلیل علی مراد: المفهوم الاداري والجغرافي لمصطلح (کردستان) في مصادر العهد العثماني، مجلة (ژین) مؤسسة ژین لإحياء التراث الوثائقي و الصحفي الكردي، العدد (۵)، السنة (الخامسة) كانون الأول ۲۰۱۳.

۲- هند غسان أبو الشعر: سجلات النفوس العثمانية مصدرا تاريخيا سجل نفوس قرية الشوبك نموذجاً، المجلة الأردنية للتاريخ والآثار، المجلد (۴)، العدد (۱)، ۲۰۱۰.

نویه م: فه رهنگ به زمانی عه ره بی:

۱- د.حسان حلاق و د.عباس صباغ: المعجم الجامع في المصطلحات العثمانية، دار النهضة العربية، بيروت-لبنان، ۲۰۰۹.

دهیه م: ئینسایکلۆپیدیای:

۱- قاموسه علامی شه مسه ددین سامی: کورد و کوردستان له یه که مین ئه نسیکلۆپیدیای تورکی له میژوودا، م.ئه مین بۆز ئه رسلان (وهرگیپان بو سه ر زمانی تورکی نوئ و پیشه کی و په راویز) و: ئه حمه د

- (۲۱) سالنامه دولت عليه عثمانیه، ۱۳۱۱هـ- [۱۸۹۳م]، در سعادت [استانبول]، مطبوعه عامریده، ده طبع اولتمشدر. ص ۵۳۲.
- (۲۲) سالنامه دولت عليه عثمانیه، ۱۳۱۲هـ- [۱۸۹۴م]، در سعادت [استانبول]، مطبوعه عامریده، ده طبع اولتمشدر. ص ۵۴۸.
- (۲۳) س.د.ع.ع: ۱۳۱۲هـ- [۱۸۹۴م]، ص ۵۴۸.
- (۲۴) موصل ولایتي سالنامه سي ۱۳۱۲هـ- [۱۸۹۴م]، مکتوبي ولایت عرفتلو صادق أفندي، موصل ولایتي مطبوعسندھ باصلمشدر. ص ۱۶۵.
- (۲۵) م.و.س: ۱۳۱۲هـ- [۱۸۹۴م]، ص ۱۶۶.
- (۲۶) سالنامه دولت عليه عثمانیه، ۱۳۱۳هـ- [۱۸۹۵م]، در سعادت [استانبول]، مطبوعه عامریده، ده طبع اولتمشدر. ص ۵۸۰.
- (۲۷) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۱۷ سنه هجريه سنه مخصوص- [۱۸۹۹م]، دار الخلافة العلیة، مطبوعه عامریده. ص ۴۱۲.
- (۲۸) سالنامه دولت عليه عثمانیه، ۱۳۱۹هـ- [۱۹۰۱-۱۹۰۲م]، ص ۵۰۶.
- (۲۹) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۰ سنه هجريه سنه مخصوص- [۱۹۰۲م]، در سعادت [استانبول] دار الطباعة العامره. ص ۵۲۹.
- (۳۰) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۱ سنه هجريه سنه مخصوص- [۱۹۰۳م]، در سعادت [استانبول]، عالم مطبوعه سی- أحمد احسان وشركاسي. ص ۵۷۹-۵۸۰.
- (۳۱) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۴ سنه هجريه سنه مخصوص- [۱۹۰۶م]، در سعادت [استانبول]، مطبوعه احمد احسان. ص ۷۱۹.
- (۳۲) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۶ سنه هجريه سنه مخصوص- [۱۹۰۸م]، در سعادت [استانبول]، مطبوعه احمد احسان. ص ۷۲۷.
- (۳۳) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۲۸هـ- [۱۹۱۰م]، در سعادت [استانبول]، سلانیک مطبوعه سی. ص ۸۰۴.
- (۳۴) موصل ولایتي سالنامه سي، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، رسمیسیدر مطبوعه ده طبع اولتمشدر، ص ۲۵۲.
- (۱۱) د.خلیل علي مراد: المفهوم الاداري والجغرافي لمصطلح(کردستان) في مصادر العهد العثماني، مجلة (ژین) مؤسسة ژین لإحياء التراث الوثائقي و الصحفي الكردي، العدد(۵)، السنة(الخامسة) كانون الأول ۲۰۱۳، ص ۷-۸.
- (۱۲) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۲۷۹هـ- [۱۸۶۲م]، احمد سامی، مطبوعه عامریده طبع اولتمشدر. بدون صفحه.
- (۱۳) سالنامه دولت عثمانیه، ۱۳۰۰ سنه هجريه سنه مخصوص- [۱۸۸۲م]، مطبوعه ابو الضیا. ص ۳۳۰.
- (۱۴) موصل ولایتي سالنامه سي ۱۳۰۸هـ- [۱۸۹۰م]، مکتوبي ولایت سعادتلو حسن توفیق أفندي معرفتيله، ترتیب وطبع اولندی. ص ۱۲۸.
- (۱۵) م.و.س: ۱۳۰۸هـ- [۱۸۹۰م]، ص ۱۲۸.
- (۱۶) م.و.س: ۱۳۰۸هـ- [۱۸۹۰م]، ص ۱۲۹.
- (۱۷) موصل ولایتي سالنامه سي ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، مکتوبي ولایت سعادتلو حسن توفیق أفندي معرفتيله، ترتیب وطبع اولندی. ص ۱۸۵.
- (۱۸) مه عروف ئاغا، یان مارف ئاغای چۆمانی، کوری میر مسته فای کوری میر عه زیزی نه وهی مه لاله مهمودی مه لاله شه رفته له شاروچکهی گه لاله بو زانیاری: چاوپیکه وتن له گه ل حاجی ئه حمه د ئاغای مه لاله برایمی گه لاله، شاروچکهی گه لاله- چۆمان، روژی چاوپیکه وتن ۲۰۱۶ / ۴ / ۱۰. له ای ۷ ۱۹۴۹ له هه مان شاروچکه له دایکبووه، ئیستا ته مه نی ۶۷ ساله، خانه نشینه و بو ماوهی ۲۱ سال فه رمانبه ر بووه له وه زارته ی په روه رده، باوکی حاجی ئه حمه د ئاغا، مه لاله برایمی ئه حمه د ئاغای میر حه مه دی میر عه زیزی گه لاله یه) له ۳ سی ۲۰۰۴ له ته مه نی ۹۶ سالییدا کوچی دوایکردووه، یاده وه ریبه کانی سه رچاوه ی زۆربه ی زانیاریبه کانی ناوبراون، هه روه ها مه عروف ئاغا ده کاته کوره مامی راسته قینه ی ئه حمه د ئاغا باوکی مه لاله برایم و باپیره ی حاجی ئه حمه د ئاغا گه لاله که ئیستا له ژیاندايه.
- (۱۹) م.و.س: ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، ص ۱۸۶.
- (۲۰) م.و.س: ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، ص ۱۸۵.

- (۳۵) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۴.
- (۳۶) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۴.
- (۳۷) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۴.
- (۳۸) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۴.
- (39) Cengiz Eroglu and Murat Babucolgu and Orhan Ozdil(Editors): Mosul in the Ottoman Vilayet Salnames, Translated: Umit Ilhan , Center for Middle Eastern Strategic Studies, Ankara, 2012, P195.
- (۴۰) م.و.س، ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، ص ۲۵۶.
- (۴۱) م.و.س، ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، ص ۲۵۶.
- (۴۲) بۆ زانیاری زیاتر بپروانهوه ئه م سالنامه: م.و.س، ۱۳۰۸هـ- [۱۸۹۰م]، ص ۱۰۸-۱۲۲ و ۱۴۲. م.و.س، ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، ص ۱۵۷-۱۷۸ و ۲۰۵-۲۰۹.
- (۴۳) م.و.س، ۱۳۱۲هـ- [۱۸۹۴م]، ص ۲۷۶-۲۹۴.
- (۴۴) م.و.س، ۱۳۰۸هـ- [۱۸۹۰م]، ص ۱۶۳.
- (۴۵) Cengiz Eroglu and others: Op.Cite. P46.
- (۴۶) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۵.
- (۴۷) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۷.
- (۴۸) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۶-۲۵۷.
- (۴۹) إریک زورکر: تاریخ ترکیا الحدیث، ت: د.عبداللطیف الحارس، مراجعة: سعد ضاروب، دار المدار الاسلامی، بیروت. ۲۰۱۳، ص ۲۸۰.
- (۵۰) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۵.
- (۵۱) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۷.
- (52) Cengiz Eroglu and others: Op.Cite. P195.
- (۵۳) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۳۳۲.
- (54) Cengiz Eroglu and others: Op.Cite. P46.
- (۵۵) س.د.ع، ۱۳۰۰ سنه هجریه سنه مخصوص- [۱۸۸۲م]، ص ۲۱۲.
- (۵۶) م.و.س، ۱۳۰۸هـ- [۱۸۹۰م]، ص ۱۲۸.
- (۵۷) م.و.س، ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، ص ۱۸۵.
- (۵۸) سالنامه نظارت معارف عمومیه، ۱۳۱۷هـ- [۱۸۹۹م]، ص ۱۴۰۳.
- (۵۹) سالنامه نظارت معارف عمومیه، ۱۳۱۷هـ- [۱۸۹۹م]، ص ۱۴۱۲-۱۴۱۳.
- (۶۰) سالنامه نظارت معارف عمومیه، ۱۳۱۷هـ- [۱۸۹۹م]، ص ۱۴۱۸-۱۴۱۹.
- (۶۱) سالنامه نظارت معارف عمومیه، ۱۳۱۸هـ- [۱۹۰۰م]، ص ۱۵۷۵، ۱۵۸۴-۱۵۸۵، ۱۵۹۰-۱۵۹۱.
- (۶۲) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۳.
- (۶۳) نوفل أفندی نعمة الله نوفل(ترجمة من التركية إلى العربية): الدستور، بمراجعة و تدقيق: خليل أفندی الخوری، مجلد ۱، المطبعة، السورية، بیروت، ۱۸۸۳. ص ۱۷۳.
- (۶۴) م.و.س، ۱۳۰۸هـ- [۱۸۹۰م]، ص ۱۲۸، م.و.س، ۱۳۱۰هـ- [۱۸۹۲م]، ص ۱۸۵، م.و.س، ۱۳۱۲هـ- [۱۸۹۴م]، ص ۱۶۵، م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۳.
- (۶۵) بۆ زانیاری زیاتر ده باره ی دادگاکانی شه رعی له دهوله تی عوسمانی بپروانه وه: أكمل الدين احسان أوغلی(إشراف و تقديم): الدولة العثمانية تاريخ و حضارة، ت: صالح سعداوي، ج ۱، مركز الأبحاث للتاريخ و الفنون و الثقافة الإسلامية، استانبول، ۱۹۹۹.
- (۶۶) د.حسان حلاق: التاريخ الاجتماعي والاقتصادي والسياسي في بيروت والولايات العثمانية في القرن التاسع عشر، ج ۱، دار الجامعية، بيروت، ۱۹۸۷. ص ۵.
- (۶۷) م.و.س، ۱۳۳۰هـ- [۱۹۱۲م]، ص ۲۵۲.
- (۶۸) كارهنتينه، (Quarantina): له ريشه دا وشه يه كي ئيتالييه، به مانای (چله ميين) ديت، بۆ ئه و كه سانه بو وه كه له دهره وه ی شوينيك يان ولاتيكي تر هاتوون، گومانی هه لگري نه خو شى درمی و گوازاوه يان ليكراوه، بۆيه له بنكه يه كي ته ندروستی بۆ ماوه ی چل روژ ده هيلرانه وه بۆ ئه وه ی دلنيابن ته ندروستيان چاكه و هه لگري نه خو شى گوازاوه نين. دواى ئه نجامدانی پشكيني پزيشكه كان. بۆ زانیاری زیاتر بپروانه وه: د.حسان حلاق و د.عباس صباغ: المعجم

- الجامع في المصطلحات العثمانية، دار النهضة العربية، بيروت-لبنان، ط ١، ٢٠٠٩، ص ١٩٠.
- (٦٩) م.و.س، ١٣٠٨هـ- [١٨٩٠م]، ص ١٢٨.
- (٧٠) م.و.س، ١٣١٠هـ- [١٨٩٢م]، ص ١٨٦-١٨٥.
- (٧١) بۆ زانیاری دهر باره‌ی ئاماژده‌نه‌کردن به ره‌وشی ته‌ندروستی و داموده‌زگا‌کانی، بیروانه‌ ئه‌م دوو سالنامه‌یه: م.و.س، ١٣١٢هـ- [١٨٩٤م]، ص ١٦٦-١٦٥ و م.و.س، ١٣٣٠هـ- [١٩١٢م]، ص ٢٥٤-٢٥٢.
- (٧٢) م.و.س، ١٣٠٨هـ- [١٨٩٠م]، ص ١٢٨.
- (٧٣) م.و.س، ١٣١٠هـ- [١٨٩٢م]، ص ١٦٥.
- (٧٤) م.و.س، ١٣١٢هـ- [١٨٩٤م]، ص ١٦٦.
- (٧٥) م.و.س، ١٣٣٠هـ- [١٩١٢م]، ص ٢٥٤.
- (٧٦) هند غسان أبو الشعر: سجلات النفوس العثمانية مصدرا تاريخيا سجل نفوس قرية الشوبك نموذجا، المجلة الأردنية للتاريخ والآثار، المجلد (٤)، العدد (١)، ٢٠١٠، ص ١٠٣.
- (٧٧) م.و.س، ١٣٠٨هـ- [١٨٩٠م]، ص ١٢٨-١٢٩.
- (٧٨) م.و.س، ١٣١٠هـ- [١٨٩٢م]، ص ١٨٥.
- (٧٩) م.و.س، ١٣١٢هـ- [١٨٩٤م]، ص ١٦٥.
- (٨٠) م.و.س، ١٣٣٠هـ- [١٩١٢م]، ص ٢٥٣.
- (٨١) بۆ زانیاری زیاتر دهر باره‌ی سه‌رچاوه‌کانی ئابووری و داهات له سه‌نجه‌ق و قه‌زاکانی ویلیه‌تی موصل، بیروانه‌وه‌ ئه‌م سالنامه‌یه: م.و.س، ١٣٠٨هـ- [١٨٩٠م]، ص ١٠٥-١٠٠.
- (٨٢) م.و.س، ١٣٠٨هـ- [١٨٩٠م]، ص ١٢٨-١٢٩.
- (٨٣) م.و.س، ١٣١٠هـ- [١٨٩٢م]، ص ١٨٦.
- (٨٤) م.و.س، ١٣١٢هـ- [١٨٩٤م]، ص ١٦٦.
- (٨٥) م.و.س، ١٣٣٠هـ- [١٩١٢م]، ص ٢٥٤-٢٥٣.